

B1.42.1 Organizar ideas: en primer lugar, por un lado, finalmente

Organizzare idee: en primer lugar, por un lado, finalmente

https://app.colanguage.com/it/spagnolo/grammatica/organizar-ideas



Queste espressioni si usano per ordinare le informazioni in spiegazioni e pratiche amministrative.

1. Si collocano all'inizio della frase o dell'argomentazione.	
Espressioni	Esempio
En primer lugar	En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud de permiso. <i>(Per prima cosa, il cittadino presenta la domanda di permesso.)</i>
Por una parte	Por una parte, el trámite exige varios requisitos legales. <i>(Da una parte, la procedura richiede vari requisiti legali.)</i>
En segundo lugar	En segundo lugar, la administración revisa la documentación. <i>(In secondo luogo, l'amministrazione controlla la documentazione.)</i>
Por otra parte	Por otra parte, el plazo administrativo es limitado. <i>(D'altra parte, il termine amministrativo è limitato.)</i>
Por un lado... por otro lado	Por un lado, el trámite es rápido; por otro lado, requiere muchos documentos. <i>(Da un lato, la procedura è rapida; dall'altro lato, richiede molti documenti.)</i>
En conclusión	En conclusión, el permiso es necesario para continuar. <i>(In conclusione, il permesso è necessario per poter proseguire.)</i>
Para terminar	Para terminar, el funcionario explica los plazos finales. <i>(Per concludere, il funzionario spiega le scadenze finali.)</i>
Finalmente	Finalmente, el ciudadano recibe la autorización oficial. <i>(Infine, il cittadino riceve l'autorizzazione ufficiale.)</i>
Pues	-¿Está concedida la licencia? -Pues sigue en trámite. <i>(«La licenza è stata concessa?» «Beh, è ancora in corso di istruttoria.»)</i>

1. Inserisci la parola corretta.

Por otra parte, Finalmente, En conclusión, Para terminar, En segundo lugar, En primer lugar, Pues

1. **Cerrar:** _____, el alcalde firma el documento oficial.
(Per concludere, il sindaco firma il documento ufficiale.)
2. **Iniciar:** _____, el solicitante solicita información en el ayuntamiento.
(In primo luogo, il richiedente richiede informazioni al municipio.)
3. **Añadir:** _____, el funcionario verifica los datos del ciudadano.
(In secondo luogo, il funzionario verifica i dati del cittadino.)
4. **Resumir:** _____, la autorización es obligatoria para trabajar.
(In conclusione, l'autorizzazione è obbligatoria per lavorare.)
5. **Reaccionar:** —¿Está aprobada la solicitud? — _____, todavía no.
(—La richiesta è stata approvata? —Beh, non ancora.)
6. **Punto B:** _____, el trámite incluye una tasa obligatoria.
(D'altra parte, la procedura include una tassa obbligatoria.)
7. **Reaccionar:** —¿Hay respuesta del ministerio? — _____, seguimos esperando.

(—C'è risposta dal ministero? —No, stiamo ancora aspettando.)

8. **último paso:** _____, el permiso entra en vigor.

(Finalmente, il permesso entra in vigore.)

1. Para terminar 2. En primer lugar 3. En segundo lugar 4. En conclusión 5. Pues 6. Por otra parte 7. Pues 8. Finalmente

2. Reescribe las frases ordenando la información y conectando las ideas con las expresiones dadas (en primer lugar, en segundo lugar, por una parte, por otra parte, por un lado... por otro lado, en conclusión, para terminar, finalmente, pues). Mantén el mismo significado general del texto.

1. (En primer lugar / en segundo lugar) Primero rellenas el formulario. Después entregas los documentos en la oficina.

2. (Por un lado... por otro lado) El curso es muy interesante. También requiere mucho tiempo de estudio.

3. (Por una parte / por otra parte) El jefe quiere reducir costes. El jefe también quiere mejorar la calidad del servicio.

4. (En primer lugar / en segundo lugar / finalmente) Primero revisamos el contrato. Después hablamos de las dudas. Al final firmamos.

5. (En conclusión) Hemos analizado los datos del proyecto. Pensamos que el plan es posible.

6. (Pues) —¿La empresa ya ha aprobado tu teletrabajo? —No, sigue en estudio.

3. Hablad y organizad los pasos y requisitos para gestionar la subvención.

Situación

Dos ciudadanos preparan juntos la solicitud de una subvención municipal.

Discutir

- Explicad el trámite completo: ¿qué pasos seguís desde el principio hasta el final?
 - Comparad dos opciones: pedir permiso en el distrito o en el ministerio; ¿ventajas y desventajas? Por un lado... por otro lado...
-

Palabras y frases útiles

- gestionar el trámite
 - el requisito y el plazo
 - la subvención / la autorización / denegar la solicitud
-

Usar en conversación

- En primer lugar...
- Por un lado... por otro lado...
- Finalmente...